# MALLI KUTSUKIRJEESTÄ

# Dobrodošli

# da iskažete svoje mišljenje i da saslušate šta drugi kažu na svom jeziku!

Organiziramo prigodu na kojoj se raspravlja o ravnopravnosti i o odnosu među ljudima u mjestu x. Na diskusiji će se govoriti o stavovima, osjećaju sigurnosti, interakciji i participaciji.

U tim se prigodama anonimno prikupljaju mišljenja i iskustva pa se te poruke prenose donosiocima odluka.

Sada Vam se pruža mogućnost da kažete svoje mišljenje na svom jeziku i da imate mogućnost utjecaja: finski, arapski, x i x.

Pridružite se i hrabro iznesite svoja iskustva i mišljenja!

**Vrijeme:** x.x.20xx. u 17.00–20.00

**Mjesto:** x, adresa, općina

Učesnici će biti posluženi kafom / čajem i čalabrčcima u 17–17.30

Prigodu / prigode organizira / organiziraju organizacije x.

# PITANJA NA DISKUSIJI

**Participacija**

1. Oblici participacije su:   
   1) sudjelovanje u vlastitom životu,,   
   2) sudjelovanje u zajednici koja Vas okružuje i   
   3) društvena participacija.

Kako biste opisali Vaše sudjelovanje u ovim oblicima participacije?

1. Osjećate li se da pripadate u više zajednica ili grupa? U koje, i na koji način se to manifestira?
2. Da li sudjelujete u donošenju odluka (na primjer kod glasanja na komunalnim i / ili parlamentarnim izborima ili kandidaturom) ili radom u nekom udruženju?

4. Imate li mogućnost da sudjelujete i imate utjecaj na području, a ako da, kakvu?

**Stavovi**

1. Da li ste doživjeli ili primijetili povjerenje ili nepovjerenje?

- U slučaju da je došlo do nepovjerenja, od strane koga i naspram koga?

2. Da li je bilo predrasuda prema Vama? Kakvih je predrasuda bilo i u kakvim situacijama / u vezi s čim, ili na kakvim mjestima (primjeri)?

**Osjećaj sigurnosti**

1. Imate li iskustva ili ste zapazili, da bi neko područje ili mjesto u gradu bilo za Vas ili za pripadnika grupe nesigurno? Ako da, navedite detaljnije.

2. Da li imate ličnog iskustva ili ste zapazili diskriminaciju koja se odnosi na neke druge ljude? (obrazovanje, profesionalni život, usluge, restorani, javni prostori i javni saobraćaj itd.)

3. Da li imate osjećaj, da Vas se prihvaća onakvim kakvi jeste?

4. Da li znate koja su Vaša prava? Ako znate, navedite neke primjere.

**Interakcija**

1. Da li u Vašem naselju žive ljudi koji podjednako pripadaju različitim populacijskim grupama, ili više nekoj određenoj grupi?

- Koja je Vaša želja u smislu sastava stanovništva Vašeg naselja i zašto?

2. Imate li prijatelje iz različitih populacijskih grupa ili samo iz svoje?

- Ako imate samo iz svoje, kakav to osjećaj kod Vas budi?

3. Da li se u slobodno vrijeme uglavnom međusobno družite u svojoj grupi ili s ljudima s različitom pozadinom?

- Ako se družite samo u svojoj grupi, šta o tome mislite?

4. Da li dobivate podršku kada Vam je ona potrebna, i da li podržavate druge ljude?

**Pitanje u vezi sa sažetkom**

Šta bi se trebalo uraditi i od strane koga, kako da bi se odnosi između različitih populacijskih grupa poboljšali za sve?

# UPUTE KOD ORIJENTACIJE

**20** Työkalu kunnille hyvien väestösuhteiden edistämiseen

• On hyvä olla kaksi ohjaajaa, kaksi kirjuria ja

jakaantua pienryhmiin tai

- järjestää toinen tilaisuus toisena ajankohtana.

**2. Ohje ohjaajalle**

Aloita keskustelu kiittämällä osallistujia

• Kerro tilaisuuden tarkoituksesta: mahdollisuus

vaikuttaa siihen, että yhdenvertaisuus toteutuisi

kaikkien asukkaiden kohdalla, että ei olisi rasismia

ja syrjintää ja, että kaikki eläisivät yhdessä toisiinsa

luottaen.

• Pääsevät kertomaan kokemuksistaan, havainnoistaan

ja näkemyksistään ja myöhemmin päättäjät

(kaupunginjohtajat, kaupungin poliitikot jne) miten

parantaa suhteita teidän antamien tietojen pohjalta

• On hyvä kannustaa kaikkia osallistujia puhumaan

ja samalla muistaa, että ei tarvitse ketään pyytää

vastaamaan väkisin.

• Kerro, että jokaista kokemusta, havaintoa ja näkemystä,

minkä osallistujat tuovat esiin. Ei ole oikeita tai vääriä

vastauksia

• On hyvä muistuttaa osallistujia, että tietoa kerätään ja

siitä raportoidaan päättäjille ilman osallistujien nimiä

tai muitakaan henkilöä tunnistettavia tietoja

• Seuraa aikataulua, jotta kaikki kysymykset keretään

käydä. Keskustelussa on neljä aihetta: osallisuus,

asenteet, turvallisuuden tunne ja vuorovaikutus

(n. 30 minuuttia per aihe.)

• Jos aiheen kysymyksiin osallistujat vastaavat alle

puolessa tunnissa, siirryt seuraavaan aiheeseen tai

pidät lyhyen, n. 5 minuutin tauon.

• Keskustelun lopuksi kiität osallistujia ja kerrot,

että halukkaat (rajallisesti: 2-4 hlöä) voivat päästä

osallistumaan myös myöhemmin päättäjille

järjestettävään tilaisuuteen, missä näiden

keskustelujen tuloksia käsitellään

**3. Ohje kirjurille**

· Saat taulukon, johon kirjoitettu kysymykset ja voit

kirjoittaa muistiinpanosi siihen suoraan

· Keskustelun aikana voit kirjoittaa muistiinpanot sillä

kielellä, mikä on itsellesi vahvin. Keskustelun jälkeen

muistiinpanot kirjoitetaan puhtaaksi suomeksi tai

ruotsiksi.

· Kirjoita niin paljon kuin kerkeät kuulla ja kirjoittaa

· Ei tarvitse miettiä, että sanooko joku jotakin ”oikein

vai väärin”

· Osallistujista voi kirjoittaa tiedostoon joitakin

yleisempiä tietoja. Esimerkiksi, jos maahan-

muuttaneita, niin mistä maista ja kuinka kauan

Suomessa asuneet (alle 10 vuotta vai yli 10 vuotta),

naisia/miehiä, nuoria/työikäisiä vai iäkkäämpiä.

• Jos osallistujia on enemmän:

**1. Prikupljanje informacija se obavlja prilikom diskusije i to na svom jeziku.**

• Za diskusiju je važno osigurati interaktivan i siguran prostor, u kojemu svaki sudionik može podijeliti svoja iskustva, zapažanja i mišljenja.

• Cilj nije biti istog mišljenja, nego to, da je rasprava konstruktivna.

• Diskusija se provodi u grupicama od najviše 12 osoba.

• U svakoj grupici postoji moderator i zapisničar.

• Ako je sudionika više:

- bilo bi dobro da postoje dva moderatora, dva zapisničara i podijeliti se u manje grupice ili

- organizirati drugu prigodu u nekom drugom terminu.

**2. Upute za moderatora**

Započnite diskusiju tako da pohvalite sudionike

• Obavijestite o cilju prigode: o mogućnosti utjecanja na to, da bi se ravnopravnost ostvarila za sve stanovnike, da ne bi bilo rasizma i diskriminacije i, da bi svi mogli zajedno živjeti imajući povjerenja jedni u druge.

• Diskutanti imaju priliku govoriti o svojim iskustvima, izraziti svoja zapažanja i mišljenja, što će kasnije pomoći donosiocima odluka (gradonačelnici, lokalni političari itd.) kod pitanja, kako se mogu poboljšati međuljudski odnosi na temelju informacija koje ste vi dali

• Pozitivno je podsticati sve sudionike da govore, s time da se pritom ima na umu, da nikoga ne treba prisiljavati da odgovara.

• Kažite im, da se cijeni svako iskustvo, percepcija i mišljenje. Ne postoje pravilni ili pogrešni odgovori.

• Korisno je podsjetiti diskutante da se informacije prikupljaju anonimno bez imena sudionika ili nekih drugih identificirajućih podataka.

• Obratite pažnju na vremenski raspored, kako bi se sva pitanja stigla prikupiti. U diskusiji postoje četiri teme: participacija, stavovi, osjećaj sigurnosti i interakcija (otprilike 30 minuta za jednu temu).

• Ako diskutanti stignu odgovoriti na jednu temu u roku kraćem od 30 minuta, prelazite na sljedeću temu ili držite kraći predah od otprilike 5 minuta.

• Na kraju diskusije zahvalit ćete se sudionicima i kazati da dobrovoljci (ograničenje: 2-4 osoba) mogu sudjelovati i u kasnijoj prilici namijenjenoj donosiocima odluka, gdje se pretresaju rezultati ovih diskusija

**3. Upute za zapisničara**

• Dobit ćete tabelu u kojoj su napisana pitanja, pa zabilješke možete zapisivati direktno u nju

• U toku diskusije možete zapisivati zabilješke na onom jeziku koji Vam je najjači. Nakon diskusije te se zabilješke prepisuju učisto na finski ili švedski.

• Napišite onoliko teksta, koliko ste uspjeli čuti i napisati

• Ne treba razmišljati o tome, da li ne netko rekao nešto „pravilno ili pogrešno“

• U fajl se za sudionike mogu napisati i neki općeniti podaci. Na primjer, ako se radi o imigrantima, iz koje su zemlje i koliko dugo žive u Finskoj (manje od 10 godina ili više od 10 godina), žene / muškarci, mladi / radne dobi, ili stariji.